

## VERORDNUNG (EG) Nr. 385/2008 DER KOMMISSION

vom 29. April 2008

## zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 des Rates zur Verlängerung und Ausweitung der restriktiven Maßnahmen gegen Birma/Myanmar und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 817/2006

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 194/2008 des Rates zur Verlängerung und Ausweitung der restriktiven Maßnahmen gegen Birma/Myanmar und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 817/2006<sup>(1)</sup>, insbesondere Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe b,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Anhang VI der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 enthält die Liste der Personen, Organisationen und Einrichtungen, deren Gelder und wirtschaftliche Ressourcen mit der Verordnung eingefroren werden.
- (2) Anhang VII der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 enthält die Liste der Unternehmen, die sich im Besitz oder unter der Kontrolle der Regierung von Birma/Myanmar oder von deren Mitgliedern oder von mit diesen verbundenen Personen stehen, für die nach der Verordnung Beschränkungen bei Investitionen gelten.

(3) Durch den Gemeinsamen Standpunkt 2008/349/GASP vom 29. April 2008<sup>(2)</sup> werden Anhang II und Anhang III des Gemeinsamen Standpunkts 2006/318/GASP vom 27. April 2006 geändert. Anhang VI und VII der Verordnung (EG) Nr. 194/2006 sind daher entsprechend zu ändern.

(4) Damit die Wirksamkeit der in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen gewährleistet ist, sollte diese Verordnung sofort in Kraft treten —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

1. Anhang VI der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 wird entsprechend Anhang I dieser Verordnung geändert.
2. Anhang VII der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 wird entsprechend Anhang II dieser Verordnung geändert.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 29. April 2008

*Für die Kommission*  
Eneko LANDÁBURU  
Generaldirektor für Außenbeziehungen

<sup>(1)</sup> ABl. L 66 vom 10.3.2008, S. 1.

<sup>(2)</sup> Siehe Seite 57 dieses Amtsblatts..

## ANHANG I

Anhang VI der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 wird wie folgt geändert:

(1) In den Anmerkungen zur Tabelle werden die folgenden Anmerkungen hinzugefügt:

„4. Sofern nicht anders vermerkt, handelt es sich bei allen Reisepässen und Personalausweisen um birmanische/myanmarische Ausweise.“

„5. Die Nummern in der linken Spalte sollen die Bezugnahme erleichtern.“

(2) Im Abschnitt „A. STAATSRAT FÜR FRIEDEN UND ENTWICKLUNG (SPDC)“,

Nr.	Name (und ggf. Aliasname)	Identifizierungsinformationen (Funktion/ Titel, Geburtsdatum und -ort, Reisepass-Nr./Personalausweis-Nr., Ehemann/-frau oder Sohn/Tochter von ...)	Geschlecht (M/W)
-----	---------------------------	--	------------------

(a) werden die Einträge A1h, A3c, A3e, A7a und A8a durch die folgenden Einträge ersetzt (Änderungen erscheinen im Fettdruck):

„A1h	Kyaing San Shwe	Sohn von General Than Shwe, <b>Eigentümer von ‚J’s Donuts‘</b>	M
A3c	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko	Sohn von General Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War ( <b>Wah</b> ) Company; Geburtsdatum: 19.6.1977, Reisepass-Nr. CM102233	M
A3e	Toe Naing Mann	Sohn von <b>General Thura</b> Shwe Mann; Geburtsdatum: 29.6.1978	M
A7a	Generalleutnant Kyaw Win	Leiter des Büros für Sondereinsätze 2 (Staaten Kayah, <b>Shan</b> ), Mitglied der Union Solidarity and Development Association (USDA); Geburtsdatum: 3.1.1944	M
A8a	Generalleutnant Tin Aye	Chef des militärischen Beschaffungswesens und Leiter der UMEHL	M“

(b) werden die folgenden Einträge entsprechend der Reihenfolge ihrer Nummern hinzugefügt:

„A6c	Hauptmann Naing Lin Oo	Sohn von Generalleutnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	M
A6d	Hnin Yee Mon	Ehefrau von Hauptmann Naing Lin Oo	W
A14a	Arnt Maung	Generaldirektor (a. D.), Direktorat für religiöse Angelegenheiten	M
A15a	Generalmajor Thar Aye alias Tha Aye	Leiter des Büros für Sondereinsätze 4 (Karen, Mon, Tenasserim); Geburtsdatum: 16.2.1945 (zuvor B3a)	M
A15b	Wai Wai Khaing alias Wei Wei Khaing	Ehefrau von Generalmajor Thar Aye (zuvor B3b)	W“

(c) werden folgende Einträge gestrichen:

„A12a	Generalleutnant Maung Bo	Leiter des Büros für Sondereinsätze 4 (Karen, Mon, Tenasserim); Geburtsdatum: 16.2.1945	M
A12b	Khin Lay Myint	Ehefrau von Generalleutnant Maung Bo	W
A12c	Kyaw Swa Myint	Sohn von Generalleutnant Maung Bo, Geschäftsmann	M“

(3) Im Abschnitt „B. REGIONALE BEFEHLSHABER“,

Nr.	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Kommandobereich)	Geschlecht (M/W)
-----	------	--	------------------

(a) werden die Einträge B2a und B2b durch die folgenden Einträge ersetzt (Änderungen erscheinen im Fettdruck):

„B2a	<b>Generalmajor</b> Thaung Aye	Ost – Staat Shan (Süden)	M
B2b	Thin Myo Myo Aung	Ehefrau von <b>Generalmajor</b> Thaung Aye	W“

(b) werden die folgenden Einträge entsprechend der Reihenfolge ihrer Nummern hinzugefügt:

„B7b	Kyawt Kyawt San	Ehefrau von Brigadegeneral Maung Shein	W
B8a	Brigadegeneral Kyaw Swe	Südwest (Division Irrawaddy)	M
B13e	Wai Phyo Aung	Sohn von Brigadegeneral Wai Lwin	M
B13f	Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun	Ehefrau von Wai Phyo Aung	W“

(c) werden folgende Einträge gestrichen:

„B3a	Generalmajor Thar Aye alias Tha Aye	Tha Aye Nordwest (Division Sagaing)	M
B3b	Wai Wai Khaing alias Wei Wei Khaing	Ehefrau von Generalmajor Thar Aye	W
B6a	Generalmajor Khin Zaw	Mitte (Division Mandalay)	M
B6b	Khin Pyone Win	Ehefrau von Generalmajor Khin Zaw	W
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	Sohn von Generalmajor Khin Zaw	M
B6d	Su Khin Zaw	Tochter von Generalmajor Khin Zaw	W
B8a	Generalmajor Thura Myint Aung	Südwest (Division Irrawaddy)	M
B8b	Than Than Nwe	Ehefrau von Generalmajor Thura Myint Aung	W“

(4) Im Abschnitt „C. STELLVERTRETENDE REGIONALE BEFEHLSHABER“,

Nr.	Name	Identifizierungsinformation (einschließlich Kommandobereich)	Geschlecht (M/W)
-----	------	--	------------------

(a) werden die Einträge C1a, C1b und C9a durch die folgenden Einträge ersetzt (Änderungen erscheinen im Fettdruck):

„C1a	<b>Brigadegeneral</b> Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Ehefrau von <b>Brigadegeneral</b> Kyaw Kyaw Tun	W
C9a	Brigadegeneral Hone Ngaing <b>alias</b> Hon Ngai	Küste	M“

(b) wird der folgende Eintrag entsprechend der Reihenfolge der Nummern hinzugefügt:

„C12b	Hla Than Htay	Ehefrau von Brigadegeneral Tin Hlaing	W“
-------	---------------	---------------------------------------	----

(5) Im Abschnitt „D. MINISTER“;

Nr.	Name	Identifizierungsinformation (einschl. Amt)	Geschlecht (M/W)
-----	------	--	------------------

(a) werden die Einträge D7a (Dublette), D8a, D20c und D31a (Dublette) durch die folgenden Einträge ersetzt (Änderungen erscheinen im Fettdruck):

„D7 <b>b</b> “	Khin Phyone	Ehefrau von Generalmajor Khin Aung Myint	W
D8a	Dr. Chan Nyein	Minister für Bildung (seit 10.8.2005), <b>davor</b> Stellvertretender Minister für Wissenschaft und Technik, <b>Mitglied des Exekutivausschusses der USDA</b> ; Geburtsjahr: 1944	M
D20c	Min Thein <b>alias Ko Pauk</b>	Sohn von Brigadegeneral Maung Maung Thein	M
D <b>32a</b>	Aung Kyi	Minister für Beschäftigung/ <b>Arbeit</b> (am 8.10.2007 zum Verbindungsminister ernannt, verantwortlich für die Beziehungen zu Aung San Suu Kyi)	M“

(6) Im Abschnitt „E. STELLVERTRETENDE MINISTER“;

Nr.	Name	Identifizierungsinformation (einschl. Amt)	Geschlecht (M/W)
-----	------	--	------------------

(a) werden die Einträge E28a, E29a und E30a durch die folgenden Einträge ersetzt (Änderungen erscheinen im Fettdruck):

„E28a“	Generalmajor Thein Tun	<b>Stellvertretender</b> Minister für Post- und Telekommunikationsdienste	M
E29a	Generalmajor Kyaw Swa Khaing	<b>Stellvertretender</b> Minister für Industrie	M
E30a	Generalmajor Thein Htay	<b>Stellvertretender</b> Minister für Verteidigung	M“

(b) werden die folgenden Einträge entsprechend der Reihenfolge ihrer Nummern hinzugefügt:

„E27b“	Khin Mar Swe	Ehefrau von Dr. Paing Soe	W
E30b	Myint Myint Khine	Ehefrau von Generalmajor Thein Htay	W
E31a	Brigadegeneral Tin Tun Aung	Stellvertretender Minister für Arbeit (seit 7.11.2007)	M
E32a	Brigadegeneral Win Myint	Stellvertretender Minister für Elektrizität (2) oder Industrie (2) (seit 7.11.2007)	M“

(7) Im Abschnitt „G. HÖHERE OFFIZIERE DER STREITKRÄFTE“;

Nr.	Name	Identifizierungsinformation (einschl. Funktion)	Geschlecht (M/W)
-----	------	---	------------------

(a) wird der Eintrag G19b durch den folgenden Eintrag ersetzt (Änderungen erscheinen im Fettdruck):

„G19b“	Htwe Yi <b>alias Htwe Htwe Yi</b>	Ehefrau von Generalmajor Aung Thein	W“
--------	-----------------------------------	-------------------------------------	----

(b) werden die folgenden Einträge entsprechend der Reihenfolge ihrer Nummern hinzugefügt:

„G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Ehefrau von Generalmajor Soe Maung	W
G6b	May Mya Sein	Ehefrau von Generalmajor Lun Maung	W
G14b	Nwe Nwe Win	Ehefrau von Generalmajor Than Htay	W
G17b	Khin Mya Mon	Ehefrau von Generalmajor Kyi Win	W
G18b	Khin Myint Wai	Ehefrau von Generalmajor Tin Tun	W
G86a	Generalmajor Thura Myint Aung	Generaladjutant (zuvor B8a, befördert vom Regionalkommando Südwest)	M
G87a	Generalleutnant Maung Bo	Oberster Generalspekteur (zuvor A12a)	M
G87b	Khin Lay Myint	Ehefrau von Generalleutnant Maung Bo (zuvor A12b)	W
G87c	Kyaw Swa Myint	Sohn von Generalleutnant Maung Bo, Geschäftsmann (zuvor A12c)	M
G88a	Generalmajor Khin Zaw	Chef des Büros für Sondereinsätze 6 (Naypidaw, Mandalay), befördert vom Kommando Mitte	M
G88b	Khin Pyone Win	Ehefrau von Generalmajor Khin Zaw	W
G88c	Kyi Tha Khin Zaw	Sohn von Generalmajor Khin Zaw	M
G88d	Su Khin Zaw	Tochter von Generalmajor Khin Zaw	W
G89a	Generalmajor Tha Aye	Verteidigungsministerium	M
G90a	Oberst Myat Thu	Befehlshaber der Militärregion Rangoon 1 (Rangoon Nord)	M
G91a	Oberst Nay Myo	Befehlshaber Militärregion 2 (Rangoon Ost)	M
G92a	Oberst Tin Hsan	Befehlshaber Militärregion 3 (Rangoon West)	M
G93a	Oberst Khin Maung Htun	Befehlshaber Militärregion 4 (Rangoon Süd)	M
G94a	Oberst Tint Wai	Befehlshaber des Kommandos für Operationsführung Nr. 4 (Mawbi)	M
G95a	San Nyunt	Befehlshaber der militärischen Unterstützungseinheit Nr. 2 für militärische Sicherheitsfragen	M
G96a	Oberstleutnant Zaw Win	Befehlshaber Bataillon Lon Htein, Stützpunkt 3 Shwemyayar	M
G97a	Major Mya Thaug	Befehlshaber Bataillon Lon Htein, Stützpunkt 5 Mawbi	M
G98a	Major Aung San Win	Befehlshaber Bataillon Lon Htein, Stützpunkt 7 Thanlin Township	M“

(c) werden im Unterabschnitt „Seestreitkräfte“ die folgenden Einträge entsprechend der Reihenfolge ihrer Nummern hinzugefügt:

„G99a	Flottenadmiral Brigadegeneral Thura Thet Swe	Befehlshaber des Regionalkommandes Taninthayi der Flotte	M“
-------	--	--	----

(d) werden im Unterabschnitt „Leichte-Infanterie-Divisionen (LID)“ die folgenden Einträge entsprechend der Reihenfolge ihrer Nummern hinzugefügt:

„G79b	San San Yee	Ehefrau von Brigadegeneral Maung Maung Aye	W
G100a	Oberst Myat Thu	Taktischer Befehlshaber LID 11	M
G101a	Oberst Htein Lin	Taktischer Befehlshaber LID 11	M

G102a	Oberstleutnant Tun Hla Aung	Taktischer Befehlshaber LID 11	M
G103a	Oberst Aung Tun	Brigade 66	M
G104a	Hauptmann Thein Han	Brigade 66	M
G104b	Hnin Wutyi Aung	Ehefrau von Hauptmann Thein Han	W
G105a	Oberstleutnant Mya Win	Befehlshaber (Taktik) 77 LID	M
G106a	Oberst Win Te	Befehlshaber (Taktik) 77 LID	M
G107a	Oberst Soe Htway	Befehlshaber (Taktik) 77 LID	M
G108a	Oberstleutnant Tun Aye	Befehlshaber des 702. Leichten Infanterie-Bataillons	M <sup>4</sup>

(e) werden im Unterabschnitt „Weitere Brigadegeneräle“ die folgenden Einträge entsprechend der Reihenfolge ihrer Nummern hinzugefügt:

„G73b	Moe Thidar	Ehefrau des Brigadegenerals Phone Zaw Han	W
G110a	Brigadegeneral Myint Soe	Befehlshaber Standort Rangoon (Yangon)	M
G111a	Brigadegeneral Myo Myint Thein	Befehlshaber Militärhospital Pyin Oo Lwin	M
G112a	Brigadegeneral Myint Sein	Stellvertretender Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung der Division Bago	M
G113a	Brigadegeneral Ngai (Ngaing) Hong	Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung des Staates Chin	M <sup>4</sup>

(8) Im Abschnitt „H. OFFIZIERE DER STREITKRÄFTE IN FÜHRUNGSPPOSITION BEI STRAFVOLLZUG UND POLIZEI“ werden die folgenden Einträge entsprechend der Reihenfolge ihrer Nummern hinzugefügt:

Nr.	Name	Identifizierungsinformation (einschl. Funktion)	Geschlecht (M/W)
„H2b	Nwe Ni San	Ehefrau von Zaw Win	W
H5a	Oberstleutnant Tin Thaw	Befehlshaber des Staatlichen Technischen Instituts	M
H6a	Maung Maung Oo	Leiter des Vernehmungsteams für militärische Sicherheitsangelegenheiten im Gefängnis Insein	M
H7a	Myo Aung	Direktor der Hafteinrichtungen von Rangoon	M
H8a	Polizei-Brigadegeneral Zaw Win	Stellvertretender Direktor der Polizei	M <sup>4</sup>

(9) Im Abschnitt „I. UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA)“,

Nr.	Name	Identifizierungsinformation (einschl. Funktion)	Geschlecht (M/W)
-----	------	---	------------------

(a) werden die folgenden Einträge entsprechend der Reihenfolge ihrer Nummern hinzugefügt:

„I7a	Soe Nyunt	Stabsoffizier Yangon Ost	M
I8a	Chit Ko Ko	Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung, Mingala Taungnyunt Township	M

I9a	Soe Hlaing Oo	Sekretär des Rates für Frieden und Entwicklung, Mingala Taungnyunt Township	M
I10a	Hauptmann Kan Win	Polizeichef, Mingala Taungnyunt Township	M
I11a	That Zin Thein	Leiter des Ausschusses für Entwicklungsangelegenheit, Mingala Taungnyunt	M
I12a	Khin Maung Myint	Leiter der Abteilung für Einwanderung und Bevölkerung, Mingala Taungnyunt	M
I13a	Zaw Lin	Sekretär der USDA, Mingala Taungnyunt Township	M
I14a	Win Hlaing	Stellvertretender Sekretär der USDA, Mingala Taungnyunt Township	M
I15a	San San Kyaw	Staboffizier der Abteilung für Information und Öffentlichkeitsarbeit, Ministerium für Information, Mingala Taungnyunt Township	W
I16a	Generalleutnant Myint Hlaing	Verteidigungsministerium und Mitglied des USDA	M“

(b) wird der folgende Eintrag gestrichen:

„I6a	Dr. Chan Nyein	Mitglied des Exekutivausschusses; Geburtsjahr: 1944	M“
------	----------------	---	----

(10) Die Überschrift „J. PERSONEN, DIE NUTZEN AUS DER WIRTSCHAFTSPOLITIK DER REGIERUNG ZIEHEN“ wird ersetzt durch „J. PERSONEN, DIE NUTZEN AUS DER WIRTSCHAFTSPOLITIK DER REGIERUNG ZIEHEN UND ANDERE MIT DEM REGIME VERBUNDENE PERSONEN“

Nr.	Name	Identifizierungsinformation (einschl. Unternehmen)	Geschlecht (M/W)
-----	------	--	------------------

(a) die Einträge J1a, J2b, J3a, J6a, J7a und J11a werden durch die folgenden Einträge ersetzt (Änderungen erscheinen im Fettdruck):

„J1a	Tay Za	Geschäftsführender Direktor, Htoo Trading Co; <b>Htoo Construction Co.</b> , Geburtsdatum: 18.7.1964; Personalausweis Nr. MYGN 00641 5. Vater: U Myint Swe (Geburtsdatum: 6.11.1924), Mutter: Daw Ohn (Geburtsdatum: 12.8.1934)	M
J2b	Shwe Shwe <b>Lin</b>	Ehefrau von Thiha	W
J3a	Aung Ko Win alias Saya Kyaung	Kanbawza Bank, <b>auch Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd., East Yoma Co. Ltd. und Vertreter für London Cigarettes in den Staaten Shan und Kayah</b>	M
J6a	Htay Myint	Yuzana Co.; Geburtsdatum: 6.2.1955; <b>auch Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel</b>	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. ( <b>Exklusivvertriebs Händler von Thaton Tires, dem Ministerium für Industrie 2 unterstellt</b> )	M
J11a	Than Than <b>Nwe</b>	Ehefrau von General Soe Win, früherer Premierminister (verstorben)	W“

(b) folgende Einträge werden entsprechend der Reihenfolge ihrer Nummern hinzugefügt:

„J4c	Lo Hsing-han	Vater von Tun Myint Naing alias Steven Law, Asia World Co.	M
J18a	Kyaw Thein	Strohmann für finanzielle Angelegenheiten der Tay Za's Htoo Trading; Geburtsdatum: 25.10.1947	M
J19a	Kyaw Myint	Betriebsinhaber, Golden Flower Company	M
J20a	Nay Win Tun	CEO Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J21a	Win Myint	Präsident des Verbandes der Industrie- und Handelskammern der Union Myanmar und Eigentümer der Shwe Nagar Min Co	M

J22a	Eike Htun alias Ayke Htun	Geschäftsführender Direktor von Olympic Construction Co. und Asia Wealth Bank	M
J23a	'Dagon' Win Aung	Dagon International Co. Ltd; Geburtsdatum: 30.9.1953, Geburtsort: Pyay, Personalausweis PRE 127435	M
J23b	Moe Mya Mya	Ehefrau von 'Dagon' Win Aung; Geburtsdatum: 28.8.1958, Personalausweis B/RGN 021998	W
J23c	Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung	Tochter von 'Dagon' Win Aung; Geburtsdatum: 22.2.1981; Leiter des Palm Beach Resort Ngwe Saung	W
J23d	Thurane (Thurein) Aung alias Christopher Aung	Sohn von 'Dagon' Win Aung; Geburtsdatum: 23.7.1982	M
J23e	Ei Hnin Pwint alias Christina Aung	Tochter von 'Dagon' Win Aung; Geburtsdatum: 18.12.1983	W
J24a	Aung Myat	Mother Trading	M
J25a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J26a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co.; in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Industrie Nr. 1	M
J27a	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	W
J28a	Aung Toe	Präsident des Obersten Gerichtshofs	M
J29a	Aye Maung	Generalstaatsanwalt	M
J30a	Thaung Nyunt	Rechtsberater	M
J31a	Dr Tun Shin	Stellvertretender Generalstaatsanwalt	M
J32a	Tun Tun Oo	Stellvertretender Generalstaatsanwalt	M
J33a	Tun Tun Oo	Vizepräsident des Obersten Gerichtshofs	M
J34a	Thein Soe	Stellvertretender Leiter im Justizwesen	M
J35a	Tin Aung Aye	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J36a	Tin Aye	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J37a	Myint Thein	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J38a	Chit Lwin	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J39a	Richter Thaung Lwin	Gericht des Kyauktada Township	M"

(c) folgender Eintrag wird gestrichen:

„J1d	Myint Swe	Vater von Tay Za, Geburtsdatum: 6.11.1924	M"
------	-----------	---	----

## ANHANG II

Anhang VII der Verordnung (EG) Nr. 194/2008 wird wie folgt geändert:

Name	Anschrift	Name des Direktors/Eigentümers/zusätzliche Informationen	Datum der Aufnahme in die Liste
------	-----------	--	---------------------------------

- (1) Eintrag 4 unter Abschnitt „I. **UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD.**“, Unterabschnitt „**Gemeinsame Unternehmen**“, „A. Herstellendes Gewerbe“, wird durch folgenden Eintrag ersetzt (Änderungen erscheinen im Fettdruck):

„4. Myanmar Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Oberstleutnant (a. D.) <b>Ne Win</b> Maung Aye, Präsident	25.10.2004“
--------------------------	--	--	-------------

- (2) Nach Abschnitt „II. **MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)**“ wird der neue Abschnitt „III. **STAATLICHE HANDELSUNTERNEHMEN**“ mit den folgenden Einträgen eingefügt:

„III. **STAATLICHE HANDELSUNTERNEHMEN**“

1. Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Geschäftsführender Direktor: U Win Htain (Ministerium für Bergbau)	29.4.2008
2. Myanma Electric Power Enterprise		(Ministerium für Elektrizität 2)	29.4.2008
3. Myanma Agricultural Produce Trading		Geschäftsführender Direktor: Kyaw Htoo (Ministerium für Handel)	29.4.2008
4. Myanma Machine Tool and Electrical Industries		Direktor: Win Tint (Ministerium für Industrie 2)	29.4.2008
5. Myanmar Tyre and Rubber Industries		(Ministerium für Industrie 2)	29.4.2008
6. Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Verteidigungsministerium)	29.4.2008
7. Co-Operative Import Export Enterprise		(Ministerium für Kooperativen)	29.4.2008“

- (3) Der Abschnitt „III. **SONSTIGE**“ wird Abschnitt „IV. **SONSTIGE**“ und Einträge unter diesem Abschnitt werden durch die im Folgenden aufgeführten Einträge ersetzt (Änderungen erscheinen im Fettdruck):

„1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	<b>10.3.2008</b>
2. Htoo Transportation Services		Tay Za	<b>10.3.2008</b>
3. Treasure Hotels and Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	<b>10.3.2008</b>
4. Aureum Palace Hotels and Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	<b>10.3.2008</b>
5. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		<b>10.3.2008</b>

6. Myanmar Avia Export		Tay Za	<b>10.3.2008</b>
7. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win	<b>10.3.2008</b>
8. Zaykabar Co.	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Khin Shwe	<b>10.3.2008</b>
9. Shwe Thanlwin Trading Co.	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win	<b>10.3.2008</b>
10. Max Myanmar Co., Ltd.	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	<b>Vorsitzender: U Zaw Zaw, Leitender Geschäftsführer: U Than Zaw</b>	<b>10.3.2008</b>
11. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Oberst Aung San	<b>10.3.2008</b>
12. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	<b>5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon</b>	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko	<b>10.3.2008</b>
13. Myanmar Land And Development		Oberst (a. D.) Thant Zin	<b>10.3.2008</b>
14. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk, Yeikmon Bayint Naung Road, Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing <b>alias Chit Khine</b>	<b>10.3.2008</b>
15. Golden Flower Co., Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	<b>Geschäftsführender Direktor:</b> Aung Htwe, <b>Inhaber:</b> Kyaw Myint	<b>10.3.2008</b>
16. Maung Weik & Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik	<b>10.3.2008</b>
17. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		<b>10.3.2008</b>
18. A1 Construction And Trading Co., Ltd.	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon <b>Tel.: 00-95-1-241905/245323/254812</b> <b>Fax: 00 95 1 252806</b> <b>E-Mail: aone@mptmail.net.mm</b>	<b>Geschäftsführender Direktor: U Yan Win</b>	<b>10.3.2008</b>
19. Asia World Co., Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon	Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Anhang VI)	<b>10.3.2008</b>
20. Yuzana Co., Ltd.	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Präsident/Direktor: Htay Myint	<b>10.3.2008</b>
21. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Präsident/Direktor: Htay Myint	<b>10.3.2008</b>
22. Myangonmyint Co (Unternehmen im Besitz der USDA)*			

(4) Im Abschnitt „IV. SONSTIGE“ werden die folgenden Einträge hinzugefügt:

„23. Htoo Furniture, alias Htoo Wood Products, alias Htoo Wood based Industry, alias Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	Tay Za	29.4.2008
24. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd alias Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
25. Tochterunternehmen von Asia World: — Asia World Industries — Asia Light Co. Ltd. — Asia World Port Management Co. — Ahlon Warves		Präsident/Direktor: Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Anhang VI)	29.4.2008
26. Dagon International/Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road, Dagon Centre, Sanchaung, Yangon	Direktoren: ‚Dagon‘ Win Aung und Daw Moe Mya Mya	29.4.2008
27. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Im Besitz von Dagon International. Direktoren: ‚Dagon‘ Win Aung, Daw Moe Mya Mya und Ei Hnin Pwint @ Chistabelle Aung	29.4.2008
28. IGE Co Ltd	No. 27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon Tel.: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369  und No. H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel.: 95-67-41-4211	Direktoren Nay Aung (D17e Anhang VI) und Pyi (Pye) Aung (D17g Anhang VI) und Geschäftsführender Direktor Win Kyaing	29.4.2008
29. Mother Trading and Construction	77/78, Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel.: 95-1-21-0514 E-Mail: mother.trade@mptmail.net.mm	Direktor: Aung Myat	29.4.2008
30. Kyaw Tha Company und Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundang Township, Yangon Tel.: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 E-Mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Website: <a href="http://www.kyawtha.com">http://www.kyawtha.com</a>	Direktor U Win Lwin und Geschäftsführender Direktor Maung Aye	29.4.2008
31. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Inhaber: Aung Zaw Ye Myint (A9d Anhang VI), Sohn von General Ye Myint (A9a)	29.4.2008

32. J's Donuts	<p>26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel: 95-1-710242</p> <p>Junction 8 Shopping Centre 8th Mile; Mayangon Tsp; Yangon Tel: 95-1-650771</p> <p>(2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel: 95-1-200747</p> <p>173-175 Pansodan Street, Kyauktada Tsp, Yangon Tel: 95-1-287525</p> <p>381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street, Pabedan Tsp, Yangon Tel: 95-1-243178</p>	Inhaber: Kyaing San Shwe (A1h Anhang VI), Sohn von General Than Shwe (A1a)	29.4.2008
33. Sun Tac or Sun Tec Suntac Int'l Trading Co., Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township, Yangon Tel: 01-650021 654463	Inhaber: Sit Taing Aung, Sohn von Aung Phone	29.4.2008
34. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel: 95-1-511098, 514262 E-Mail: mms@mptmail.net.mm	Kyaw Myo Nyunt (J10c Anhang VI), (Sohn von Generalmajor Nyunt Tin, Minister für Landwirtschaft (a. D.) (J10a, Anhang VI)), Aktionär	29.4.2008
35. Myanmar Information and Communication Technology alias Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Mitinhaber: Aung Soe Tha (D22e, Anhang VI), Anteilseigner	29.4.2008
36. MNT (Myanmar New Technology)		Inhaber: Yin Win Thu, Partner Nandar Aye (A2c Anhang VI)	29.4.2008
37. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street and Mahabandoola Street, Kyauktada Township, Yangon. Tel: 95-1-204013, 95-1-204107 E-Mail: forevergroup@mptmail.net.mm	Geschäftsführender Direktor: Daw Khin Khin Lay Mitglied des Leitungs- und Kontrollorgans: U Khin Maung Htay Bereichsleiter: U Kyaw Kyaw	29.4.2008*